



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

HOTĂRÂREA nr. 211
din data de 10.02.2021

Dosar nr.: 482/2020

Petiție nr: 3984/02.07.2020

Petent:

Reclamat: Banca Transilvania SA – sediul central

Banca Transilvania SA – Agenția Doraly

Obiect: petentul se consideră discriminat de către partea reclamată deoarece i-a fost respinsă solicitarea de a-și deschide un cont bancar personal pe motiv că este cetățean din Turkmenistan, țară cu risc ridicat de "reputație".

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților

1. cu adresa de corespondență

Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

2. Banca Transilvania SA cu sediul în Cluj-Napoca, Str. George Barițiu nr. 8, Jud. Cluj
3. Banca Transilvania SA – Agenția Doraly cu sediul în Loc. Afumați, DN2 31, Jud. Ilfov

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

4. Prin adresa nr. 3984 din data de 02.07.2020, petentul sesizează Consiliul cu privire la faptul că se consideră discriminat de către Banca Transilvania SA deoarece i-a fost respinsă solicitarea de a-și deschide un cont bancar personal din cauza faptului că este din Turkmenistan, motivarea fiind că provine dintr-o țară cu risc ridicat de "reputație", deși petentul este angajat al unei companii din România.

III. Procedura de citare

5. În temeiul art. 20, alin. 4 din OG nr.137/2000R privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare.

6. Prin adresa nr. 3984/22.07.2020 a fost citat petentul, iar prin adresele nr. 4527/27.07.2020 a fost citate părțile reclamate, părțile fiind înștiințate de faptul că, având în vedere situația evoluției epidemiologice determinate de răspândirea coronavirusului SARS-Cov2, acestea au posibilitatea de a trimite în scris puncte de vedere/ note scrise/ completări la petiție, precum și orice alte acte sau dovezi/ probe, soluționarea speței urmând a se face în lipsă, cu acordul părților din dosar, acestea având un termen de



comunicare a modalității asupra căreia decid în legătură cu audierea părților conform procedurii comunicate în adresă (filele 8-10 la dosar).

7. Petentul a depus la dosar o completare la petiție prin adresa nr. 5028/18.08.2020 și a comunicat acordul său cu privire la soluționarea petiției în lipsa părților (fila 11 la dosar).

8. Partea reclamată a depus un punct de vedere înregistrat cu nr. 5104/21.08.2020 (filele 12-13 la dosar) și și-a exprimat acordul pentru soluționarea în lipsă a petiției care face obiectul prezentului dosar, pe baza de puncte de vedere exprimate în scris.

9. Prin adresa nr. 5664/17.09.2020 a fost comunicat petentului punctul de vedere depus de partea reclamată la dosar (fila 4 la dosar).

10. Petentul a depus la dosar concluzii scrise în susținerea celor menționate în petiție (filele 15-28 la dosar).

11. Procedură legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

12. Prin adresa nr. 3984 din data de 02.07.2020, petentul sesizează Consiliul cu privire la faptul că banca Transilvania SA i-a respins solicitarea de a-și deschide un cont bancar personal din cauza faptului că este din Turkmenistan, considerată țară cu risc ridicat de "reputație".

13. În fapt, petentul arată următoarele:

13.1 Petentul se află în România din anul 2013 când a început studiile, finalizând între timp facultatea de inginerie chimică la Universitatea Politehnica din București.

13.2 Petentul lucrează de cca. 7 ani la o companie privată din România având funcția de Director vânzări, funcție ce implică și depuneri lunare de sume mari la bancă din partea companiei la care lucrează, petentul având delegație din partea companiei în ceea ce privește relațiile cu banca.

13.3 În data de 02.07.2020, petentul a dorit să își deschidă un cont bancar personal la aceeași bancă unde are delegație din partea companiei, primind un refuz din partea angajaților băncii pe motiv că este cetățean din Turkmenistan, o țară ce prezintă risc ridicat de reputație.

14. În concluzie, petentul consideră că este inacceptabil să fie respins din acest motiv pentru deschiderea unui cont bancar personal, situația la care a fost expus reprezentând un abuz din partea băncii, el fiind discriminat.

15. În susținerea motivelor expuse în plângere, petentul nu a atașat alte documente.

16. Prin adresa nr. 6376 din data de 14.10.2020, petentul a depus concluzii scrise prin care, în legătură cu punctul de vedere al părții reclamate, arată următoarele:

16.1 Cu privire la susținerile părții reclamate privind neînțelegerile ce au avut loc la Agenția Doraly, care au condus la nepreluarea solicitării petentului spre a fi analizată, acesta afirmă că n-a fost nicio neînțelegere între el și reprezentatul băncii ci, dimpotrivă, angajații băncii, știind că petentul are și delegație de la compania la care lucrează - firma destul de importantă din zona clienților băncii, au dat dovadă de amabilitate și i-au comunicat petentului ca deși n-au voie să-i deschidă cont personal, totuși vor mai întreba încă odată superiorii despre acest aspect. După primirea e-mailului de confirmare, reprezentanta băncii i-a comunicat petentului că răspunsul superiorilor este negativ, în sensul că nu se poate deschide cont bancar personal pe numele lui din cauza faptului că provine dintr-o țară cu risc ridicat.

La întrebările petentului cu privire la riscul menționat de bancă, reprezentanții băncii au răspuns ca este vorba despre un risc de reputație, moment în care petentul s-a simțit ca un om fără drepturi banale în fața oamenilor care se aflau în bancă.



16.2 Cu privire la valabilitatea permisului de ședere pe teritoriul României, petentul menționează faptul că acest permis este valabil până la data de 16.01.2021, permisul nefiind expirat la data solicitării de deschidere a contului bancar personal.

16.3 Cu privire la susținerile părții reclamate în ceea ce privește faptul că, deși Turkmenistan este înscrisă pe lista țărilor cu risc, acest lucru nu-i limitează pe cetățenii turkmeni să devină clienți ai băncii, nefiind adoptată o abordare discriminatorie față de cetățenii din Turkmenistan, petentul arată că din convorbirile avute cu anumite cunoștințe de cetățenie turkmenă, aceștia i-au confirmat faptul că multora dintre ei le-au fost refuzate de către bancă solicitările pentru deschiderea de conturi personale iar dintre cei care au deja conturi existente la Banca Transilvania, unii au reușit să își deschidă conturi doar dovedind faptul că firma unde lucrează sau urmează să lucreze colaborează cu această bancă. În acest context, petentul relatează două incidente ce i-au fost aduse la cunoștință de către persoanele pe care le cunoaște cu cetățenie turkmenă și care trebuiau să își deschidă cont bancar pentru că aveau de încasat salariul lunar în conturile deschise la Banca Transilvania.

17. În concluzie, petentul susține că punctul de vedere formulat de partea reclamată prezintă multe informații greșite și consideră că partea reclamată a adoptat o atitudine discriminatorie față de el, ca și cetățean turkmen care locuiește pe teritoriul României.

18. În susținerea afirmațiilor sale, petentul a depus la dosar următoarele documente:

- notificări ale băncii către alți clienți de cetățenie turkmenă prin care li se aduce la cunoștință faptul că, în urma analizării poziției de client, nu mai sunt îndeplinite condițiile de eligibilitate în cazul fiecăruia ca și persoană fizică nerezidentă (filele 23-28 la dosar),
- permisul unic de ședere pe teritoriul României în scop de angajare cu valabilitate în perioada 17.01.2020 – 16.01.2021 (filele 29-30 la dosar),
- permisul unic de ședere pe teritoriul României în scop de angajare cu valabilitate în perioada 17.01.2021 – 16.01.2022 (filele 31-32 la dosar).

Susținerile părții reclamate

Susținerile părții reclamate Banca Transilvania SA - prin reprezentant legal

19. Prin adresa înregistrată cu nr. 5104/21.08.2020, partea reclamată a depus un punct de vedere prin care, cu privire la situația redată de petent, arată următoarele:

19.1 Petentul s-a adresat reprezentanților băncii din Agenția Doraly București pentru inițierea relației de afaceri în calitate de persoană fizică și deschiderea unui cont curent personal.

19.2 Din verificările efectuate de către reprezentanții părții reclamate, în urma petiției primite, a rezultat că la acel moment a avut loc o neînțelegere care a condus la nepreluarea solicitării petentului spre a fi analizată.

19.3 În continuarea expunerii, partea reclamată prezintă cateva aspecte pe care le consideră relevante în acest context:

- petentul deține la Banca Transilvania SA calitatea de delegat pe contul unui client persoană juridică română;
- în cadrul colaborărilor ocazionale avute de petent cu banca în această calitate, încă din luna mai a anului trecut, acesta a efectuat operațiuni, a completat și a furnizat documente, legitimându-se cu permisul de ședere, fără a fi înregistrate incidente;
- conform evaluărilor internaționale realizate de către organismele abilitate precum Comisia Europeană, Moneyval, FATF, Turkmenistan este înscrisă pe lista țărilor cu risc, însă nu există nicio limitare pentru cetățenii turkmeni de a deveni clienți ai Băncii Transilvania SA. În acest sens fiecare deschidere de cont este punctual analizată, însă în cadrul reglementărilor interne sau al aplicației de înrolare clienți nu este prevăzută nicio interdicție cu privire la înrolarea cetățenilor acestui stat;



- permisul de ședere al petentului în România și care a fost furnizat băncii era expirat, banca nefiind informată dacă acesta a fost sau nu prelungit, valabilitatea permisului de ședere având impact în autorizarea operațiunilor, indiferent că au ca obiect încercarea de a deschide un cont curent de persoana fizică sau efectuarea de operațiuni în calitate de delegat pe un cont de persoana juridică.

20. Partea reclamată arată că, punctual, în ceea ce privește solicitarea petentului de inițiere a relației de afaceri cu banca, doar ulterior preluării solicitării prin completarea documentelor de deschidere de cont și furnizarea documentelor de identitate actualizate, banca poate emite o decizie în ceea ce-l privește pe petent însă, în niciun caz, aceste solicitări nu sunt respinse pe motiv că un potențial client ar fi cetățean al statului Turkmenistan.

21. Totodată, partea reclamată arată că, pentru a clarifica neînțelegerile apărute și a-l asigura pe petent de întreaga disponibilitate a băncii, acesta a fost contactat telefonic de către conducerea sucursalei București Nord, el declarând că nu mai dorește să deschidă relația de afaceri cu Banca Transilvania și că între timp și-a deschis un cont la o altă bancă.

22. În concluzie, partea reclamată asigură că banca nu adoptă o abordare discriminatorie față de cetățenii din Turkmenistan, dovadă fiind faptul că în conformitate cu bazele de date ale băncii la data de 30.06.2020 un număr de 118 clienți ai Băncii Transilvania SA au cetățenie turkmenă și conturile acestora au fost deschise în baza documentelor prezentate pentru verificarea identității acestora (permise de ședere/pașapoarte) cu respectarea procedurilor interne ale băncii.

23. În susținerea motivelor expuse în punctul de vedere, partea reclamată nu a atașat alte documente la dosar.

Susținerile părții reclamate Banca Transilvania SA Agenția Doraly - prin reprezentant legal

24. Partea reclamată Banca Transilvania SA Agenția Doraly nu a depus un punct de vedere la dosar, în temeiul inversării sarcinii probei conform art. 20, alin (6) din OG nr. 137/2000, republicată.

V. Motivele de fapt și de drept

25. **În fapt**, prin petiția formulată și trimisă spre soluționare Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării acesta este sesizat cu privire la săvârșirea unei potențiale fapte de discriminare asupra petentului, cetățean turkmen, căruia i s-a refuzat deschiderea unui cont bancar personal pe motiv că provine dintr-o țară cu risc ridicat de reputație.

26. Colegiul director este chemat să analizeze, potrivit obiectului petiției și a documentelor depuse la dosarul cauzei, în ce măsură faptele sesizate sunt de natură discriminatorie și pot aduce atingere drepturilor recunoscute de lege, prin manifestări și atitudini care pot crea un cadru de inegalitate. Colegiul director urmează să se pronunțe asupra aspectelor sesizate de petent, respectiv asupra tratamentului aplicat acestuia de către partea reclamată, având în vedere faptul că i-a fost respinsă solicitarea de a-și deschide un cont bancar personal pe motiv că este cetățean din Turkmenistan, considerată țară cu risc ridicat de reputație.

27. **În drept**, Colegiul director se raportează la actul normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare, precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării. Colegiul director trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor OG nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul analizează, în strânsă legătură, în ce măsură obiectul unei

petiții întrunește, în primă instanță, elementele art. 2 al OG nr.137/2000, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și, subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță.

28. În considerarea incidenței obiectului petiției la câmpul de aplicare al OG nr. 137/2000 republicată, trebuie precizat că jurisdicția exercitată de C.N.C.D. este administrativ – jurisdicțională ce presupune o procedură specială, care se bazează pe principiul independenței organului care emite actul față de părțile de litigiu, cu asigurarea principiului contradictorialității și al dreptului la apărare.

29. Conform art. 2, alin.1 din OG nr. 137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, constituie discriminare *„orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV sau apartenență la o categorie defavorizată, care are ca scop sau efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”*.

Astfel, se poate considera discriminare:

- o diferențiere
- bazată pe un criteriu
- care atinge un drept
- dreptul să fie justificat

30. Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată de articolul 2, alin.1 din OG nr.137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale art. 2 din OG nr. 137/2000. Pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art. 2, alin. 1 *deosebirea, excluderea, restricția sau preferința* trebuie să aibă la bază unul dintre *criteriile* prevăzute de către art. 2, alin. 1 și trebuie să se refere la persoane aflate în *situații comparabile* dar care sunt tratate în *mod diferit* datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior. Subsecvent, tratamentul diferențiat trebuie să urmărească sau să aibă ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

31. Colegiul director analizează dacă în cazul semnalat de către petent se întrunesc condițiile pentru existența unei fapte de discriminare. Pentru ca o faptă să fie calificată discriminatorie trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

a) existența unui tratament diferențiat a unor situații analoage sau omiterea de a trata în mod diferit situații diferite, necomparabile;

b) existența unui criteriu de discriminare conform art. 2, alin. 1 din OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu modificările ulterioare;

c) tratamentul să aibă drept scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a unui drept recunoscut de lege;

d) tratamentul diferențiat să nu fie justificat obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluși scop să nu fie adecvate și necesare.

32. Sub aspectul incidenței prevederilor art. 2 din OG nr. 137/2000, republicată, relativ la definiția discriminării, Colegiul precizează că în situația persoanelor tratate diferit, tratamentul în speță este datorat apartenenței lor la unul dintre criteriile prevăzute în textul de lege, art. 2, alin.1 din OG nr.137/2000, republicată. Un aspect definitoriu al discriminării îl constituie faptul că diferența de tratament este bazată pe o caracteristică, respectiv un

criteriu interzis. Ca atare, tratamentul aplicat trebuie să fie diferit de cel care a fost sau ar fi aplicabil unei persoane dintr-un grup relevant în circumstanțe similare sau comparabile. Or, discriminarea directă presupune atingerea adusă beneficiului unui drept al persoanei discriminate tocmai datorită apartenenței acesteia la un grup (de exemplu, origine rasială sau etnică, religie, *naționalitate* etc.) sau al unei caracteristici individuale (dizabilitate, gen, vârstă, boală cronică etc.). Din acest punct de vedere, discriminarea directă presupune o legătură de cauzalitate identificabilă între actul sau faptul diferențierii și apartenența la una dintre caracteristici sau la unul dintre criteriile cuprinse în norma juridică și individualizate în cazul persoanei care este supusă discriminării. Această legătură de cauzalitate reiese din definiția cuprinsă în art. 2 al OG nr. 137/2000, în particular, prin utilizarea sintagmei „pe bază de”, dispunând că prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință „pe bază de (...)”. Legătura de cauzalitate presupune considerarea motivului sau a motivelor care au stat la baza actelor aplicate în cauzele de discriminare (tratamentul diferențiat) și impun a analiza dacă un criteriu interzis (origine rasială sau etnică, vârstă, dizabilitate, sex, religie, *naționalitate*, convingeri etc.) invocat de petent constituie un factor relevant sau determinant în acțiunea sau inacțiunea imputată părții reclamate.

33. Curtea Europeană de Justiție a arătat că în cazurile de discriminare, în situația în care persoana care se consideră discriminată ar stabili o situație de fapt care să permită prezumția existenței unei discriminări directe sau indirecte pe baza unui criteriu interzis, punerea efectivă în aplicare a principiului egalității de tratament ar impune atunci ca sarcina probei să revină persoanei acuzate de discriminare, care ar trebui să dovedească că nu a avut loc o încălcare a principiului menționat. În acest context, reclamatul (pârâțul) ar putea contesta existența unei astfel de încălcări, stabilind prin orice mijloc legal, în special că tratamentul aplicat persoanei care se consideră discriminată este justificat de factori obiectivi și străini de orice discriminare pe baza unui criteriu interzis (a se vedea în același sens și jurisprudența Curții Europene de Justiție, cauza Bilka Kaufhaus, parag.31, cauza C-33/89 Kowalska [1990] ECR I-2591, parag.16; cauza C-184/89 Nimz [1991] ECR I-297 parag. 15; cauza C-109/88 Danfoss [1989] ECR 3199, parag.16; cauza C-127/92, Enderby [1993] ECR 673 parag. 16).

34. În conformitate cu jurisprudența CEDO în domeniu, prin diferențiere se înțelege tratamentul diferit al persoanelor care se află în situație similară sau analoagă: „*art. 14 protejează persoanele plasate în situație similară*” (*Marckx împotriva Belgiei*, 13 iunie 1979, §32). Astfel, „*trebuie stabilit, între altele, dacă situația pretinsei victime poate fi considerată ca fiind similară cu a acelor persoane care au fost tratate mai favorabil*” (*Fredin împotriva Suediei*, 18 februarie 1991, §60). Diferențierea se realizează și atunci când persoane care se află în situații semnificativ diferite nu sunt tratate în mod diferit (*Thlimmenos împotriva Greciei*, 6 aprilie 2000, §44).

35. Astfel, Colegiul Director analizează dacă obiectul unei petiții întrunește elementele art. 2 al OG nr. 137/2000, republicată, sub aspectul scopului sau efectului creat, ce a dat naștere ori nu, unei circumstanțe concretizate generic în restricție, excludere, deosebire sau preferință și care circumstanțiat la situația petentului, poate să îmbrace forma unui tratament diferit, indus între persoane care se află în situații analoage sau comparabile, datorită unor criterii determinate și care are ca scop sau ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

36. În măsura în care se reține întrunirea elementelor constitutive ale art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de OG nr. 137/2000, republicată.

37. În speța de față, petentul susține că a fost discriminat de către partea reclamată care, *prin acțiunile și concluziile sale a considerat că naționalitatea petentului este*

neconformă pentru deschiderea unui cont bancar personal și i-a limitat acestuia accesul la încheierea unui contract pentru deschidere de cont personal, banca refuzând solicitarea pe motiv că țara din care provine petentul este considerată cu risc ridicat de reputație.

38. Din analiza obiectului petiției, Colegiul reține criteriul naționalității (naționalitatea desemnează cetățenia - conform DEX: *naționalitate = apartenență a unei persoane la o anumită națiune; cetățenie* și, implicit, se referă la instituția cetățeniei). Din ansamblul înscrisurilor depuse la dosar se poate reține că faptele imputate în sarcina părții reclamate au fost determinate de criteriul invocat, respectiv naționalitatea.

39. Criteriul, în raport cu elementele constitutive ale discriminării, astfel cum este definită în art. 2 din OG nr. 137/2000, trebuie interpretat în sensul existenței sale, ipso facto și constituind mobilul principal al actului sau faptului discriminatoriu. În situația inexistenței, nu ar determina săvârșirea discriminării. Natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu, ceea ce presupune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit indus și criteriul interzis de lege.

40. Raportat la obiectul petiției, Colegiul Director al CNCD are în vedere și dispozițiile art.2 alin.(3) din OG nr.137/2000, republicată privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, potrivit căruia: *„Sunt discriminatorii potrivit prezentei ordonanțe, prevederile, criteriile sau practicile aparent neutre care dezavantajează anumite persoane, pe baza criteriilor prevăzute la alin (1), față de alte persoane, în afara cazului în care aceste prevederi, criterii sau practici sunt justificate obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a acelui scop sunt adecvate și necesare”*.

41. Colegiul director constată că, în prezenta speță, regulile aparent neutre ce au fost adoptate, au produs, în fapt, un dezavantaj petentului care a fost pus pe o poziție de inegalitate față de celelalte persoane care își pot deschide conturi bancare personale. Din apărările părții reclamate, Colegiul director reține că scopul legitim urmărit de aceasta a fost exclusiv de a aplica prevederile fără a exista o diferențiere în cazul în care apare un eveniment pentru care este necesară o procedură specială, aceasta putând analiza alte căi prin care se poate atinge scopul urmărit, astfel încât să nu se genereze efectul de dezavantajare.

42. Colegiul director constată că partea reclamată a adoptat o metodă neadecvată în atingerea scopului urmărit, putând să prevadă în regulamentele interne anumite excepții pentru cetățenii străini care locuiesc pe teritoriul României în condiții legale, nefiind limitare pentru înrolarea acestor persoane ca și clienți ai băncii, chiar dacă ei provind din țări aflate pe liste cu risc. Cetățenii străini (cei care nu au cetățenia română, apatrizii, și cei cu dublă cetățenie, din care nici una nu este română) au aceleași drepturi și libertăți civile ca și cetățenii români, persoane fizice, conform prevederilor art. 18 alin. (1) din Constituție, potrivit cărora *„Cetățenii străini și apatrizii care locuiesc în România se bucură de protecția generală a persoanelor și a averilor, garantată de Constituție și de alte legi”*. De asemenea, art. 27 alin. (1) din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil, republicată, îi asimilează, în condițiile legii, pe cetățenii străini și apatrizi, cu cetățenii români, în ceea ce privește drepturile lor civile iar potrivit art. 3 Drepturile străinilor din OUG nr. 192/12.12.2002 privind regimul străinilor în România: (1) Străinii care locuiesc legal în România se bucură de protecția generală a persoanelor și a averilor, garantată de Constituție și de alte legi, precum și de drepturile prevăzute în tratatele internaționale la care România este parte.

43. Totodată, în ceea ce privește motivarea părții reclamate privind faptul că permisul de ședere al petentului în România și care a fost furnizat băncii era expirat, banca nefiind informată dacă acesta a fost sau nu prelungit, conform probatoriului depus la dosar se constată că permisul de ședere al petentului era emis în termenul legal și

perioada valabilității de ședere a petentului era valabilă la data solicitării deschiderii contului bancar personal, permisul de ședere nefiind expirat, valabilitatea acestui permis de ședere având impact pentru efectuarea și autorizarea operațiunilor bancare.

44. Din acest punct de vedere se impune a preciza că persoanele juridice, inclusiv companiile private, trebuie să manifeste exigență și preocupare, având în vedere importanța respectării principiul nediscriminării. Or, inclusiv furnizorii de servicii, comercianții trebuie să aibă în vedere această exigență pentru prevenirea oricăror posibile comportamente discriminatorii deoarece dreptul de a nu fi supus discriminării constituie unul dintre drepturile fundamentale într-o societate democratică, dreptul la egalitate constituind un drept cu aplicare imediată și nu progresivă, având în vedere că discriminarea în sine este un afront adus demnității umane. Tratatul discriminatoriu are de cele mai multe ori ca scop sau ca efect umilirea, degradarea sau interferența cu demnitatea persoanei discriminate, în mod particular, dacă acest tratament se manifestă în public. Tratănd pe cineva mai puțin favorabil datorită unor criterii inerente sugerează în primul rând dispreț sau lipsă de respect față de personalitatea sa.

45. Prin urmare, având în vedere întregul complexul de împrejurări și documentele existente la dosar, Colegiul director constată că se poate reține existența faptei de discriminare conform art. 2 alin. 1 din OG nr. 137/2000. Sunt incidente, de asemenea, și prevederile art. 10 ale OG nr. 137/2000, care stabilesc: *„Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, discriminarea unei persoane fizice, a unui grup de persoane din cauza apartenenței acestora ori a persoanelor care administrează persoana juridică la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată, respectiv din cauza convingerilor, vârstei, sexului sau orientării sexuale a persoanelor în cauza prin: [...] d) refuzul de a acorda un credit bancar sau de a încheia un orice alt tip de contract.” [...]”*.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20, alin. (2) din OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Faptele sesizate intră sub incidența dispozițiilor art. 2, alin. (1) și art. 10 lit. d) din OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, reprezentând fapte de discriminare.

2. Sancționarea părții reclamate Banca Transilvania SA cu sediul în Cluj-Napoca, Str. George Barițiu nr. 8, Jud. Cluj cu amendă de 5.000 lei pentru faptele prevăzute la art. 2 alin. (1) coroborat cu art. 10 lit. d) din OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare.

3. O copie a hotărârii se va comunica părților.

VII. Modalitatea de plată a amenzii

Amenda se va achita la Directia Generală de Impozite si Taxe a județului Cluj, conform OG nr. 2 din 12 iulie 2001 privind regimul juridic al contravențiilor. Contravenientul este obligat să trimită dovada plății amenzii către Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (cu specificarea numărului de dosar) în termen de 15 de zile din momentul în care constituie de drept titlu executoriu, conform art. 20, alin. 10 din OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și a Legii nr. 554/2004, a contenciosului administrativ.

Membrii Colegiului Director prezenți la ședința de deliberări desfășurată în data de 10.02.2021 au fost: ASZTALOS CSABA FERENC – membru, ADRIAN NICOLAE DIACONU – membru, CRISTIAN JURA – membru, HORIA GRAMA – membru, MARIA MOȚĂ – membru, MARIA LAZĂR – membru, HALLER ISTVAN – membru, OLTEANU CĂTĂLINA – membru, POPA CLAUDIA SORINA – membru

Prezenta hotărâre va fi comunicată în baza Ordinului Președintelui CNCD nr. 138 din data de 24.03.2020.

**ASZTALOS CSABA FERENC
Membru Colegiul Director,
Președinte CNCD**

Motivat/redactat: AND/FL

Data: 07.04.2021

Notă: Hotărârile emise de Colegiul director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și a Legii 554/2004, a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.